



Használati utasítás



synea^{VISION}

Kézi egység

HK-43 LT

Könyökdarabok fényel

WK-99 LT, WK-93 LT, WK-56 LT, WK-66 LT, WK-86 LT

WK-99 LT S, WK-93 LT S, WK-56 LT S, WK-66 LT S

Tartalomjegyzék

W&H szimbólumok	3 – 4
1. Bevezetés	5 – 7
2. Biztonsági utasítások	8 – 9
3. Termékleírás	10 – 11
4. Üzembe helyezés	12 – 17
Felhelyezés és levétel, fúrócsere, próbaüzem	
5. Higiénia és ápolás	18 – 29
Általános tudnivalók, előfertőtlenítés, kézi tisztítás, kézi fertőtlenítés, gépi tisztítás és fertőtlenítés, olajozás, sterilizálás	
6. W&H tartozékok/pótalkatrészeket	30
7. Műszaki adatok	31 – 35
8. Újrahasznosítás és hulladékkezelés	36
Garancianyilatkozat	37
Hivatalos W&H szervizpartner	39

W&H szimbólumok

A használati utasításban található szimbólumok



VIGYÁZAT!
[balesetveszély]



FIGYELEM!
[rongálódásveszély]



Általános megjegyzések,
személyi és tárgyi
sérülés veszélye nélkül




Ne dobja ki a háztartási
szeméttel





UL jelölés a Kanadában
és az Amerikai Egyesült
Államokban elismert
részegységek számára


W&H szimbólumok

Szimbólumok az eszközön

 CE 0297
a gyártó jelölése

 Hősterilizálható

 Sterilizálható a megadott
hőmérsékletig

 Gyártási év



Data Matrix Code
(adatmátrixkód)
termékazonosításra, pl.
higiénia/ápolás területén

REF Rendelési szám

SN Sorozatszám

1. Bevezetés

A vevő elégedettsége a W&H minőségpolitikájában a legfontosabb szempont. Jelen W&H terméket az érvényben lévő törvény- és szabványelőírásoknak megfelelően fejlesztették, gyártották és ellenőrizték.

Saját és páciensei biztonsága érdekében

Az első használat előtt olvassa el a használati utasítást. Ennek célja, hogy megismertesse Önt a termék helyes kezelésével, így annak alkalmazása zavartalanul, biztonságosan és gazdaságosan történjen.

Rendeltetés

A fogászati kézi egységet, illetve könyökdarabot szuvas anyagok eltávolítására, kavitás- és koronapreparációra, tömések eltávolítására, fog- és pótlásfelületek eldolgozására és polírozására tervezték.

A rendeltetéstől eltérő használat károsíthatja a kézi egységet, illetve könyökdarabot, ezáltal kockázatot és veszélyt jelenthet a páciensekre, a felhasználóra és harmadik személyre nézve.

A felhasználó végzettsége

A kézi egység, illetve könyökdarab megtervezésénél és elkészítésénél a »fogorvos, dentálhigiénikus, fogászati szakdolgozó (profilaxis) és fogászati szakasszisztens« célcsoport igényeit kívántuk kielégíteni.



Gyártás az EU-irányelvek szerint

Ez a kézi egység, illetve könyökdarab a 93/42/EGK EU-irányelvnek megfelelő orvosi termék.



A gyártó felelősségvállalása

A gyártó csak akkor vállalja a kézi egység, illetve könyökdarab biztonságosságáért, megbízhatóságáért és teljesítményéért a felelősséget, ha betartja az alábbi utasításokat:

- > A kézi egységet, illetve könyökdarabot az ebben a használati utasításban leírtak szerint kell használni.
- > A kézi egység, illetve könyökdarab nem tartalmaz a felhasználó által szerelhető részeket.
A felszerelését, módosítását vagy szerelését kizárólag hivatalos W&H szervizpartner (lásd 39. oldal) végezheti.

Szakszerű használat

A kézi egység, illetve könyökdarab kizárólag szakszerű – az érvényes munkavédelmi rendeletek, balesetmegelőző intézkedések és e használati utasítás előírásainak betartása melletti – fogászati használatra készültek.

A kézi egység, illetve könyökdarab előkészítésével és karbantartásával csak olyan személy foglalkozhat, aki fertőzésvédelemben, a saját és a páciens egészségvédelmében jártas. A nem rendeltetésszerű használat – pl. a higiénia és ápolás hiánya, az előírásaink be nem tartása vagy a W&H által nem engedélyezett tartozékok és pótalkatrészek alkalmazása – mentesít bennünket mindennemű garanciális vagy más igény teljesítése alól.

Szerviz

Működési zavar esetén azonnal forduljon a hivatalos W&H-szervizpartnerhez (lásd 39. oldal). Javító és karbantartó munkálatokat csak hivatalos W&H-szervizpartnerek végezhetnek.

2. Biztonsági utasítások



- > Mindig gondoskodjon a megfelelő üzemeltetési körülményekről és a hűtésről.
- > Használjon mindig elegendő mennyiségű, alkalmas hűtőfolyadékot, és gondoskodjon a megfelelő elszívásról. A hűtőfolyadék-ellátás kimaradása esetén azonnal állítsa le a kézi egységet, illetve könyökdarabot.
- > A kézi egységekhez, illetve könyökdarabokhoz hűtőlevegőként csak fogászati kompresszorok által előkészített, szűrt, olajmentes és lehűtött levegőt használjon.
- > Minden használat előtt vizsgálja meg a kézi egységet, illetve a könyökdarabot, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések és meglazult részek (pl. nyomógomb).
- > Károsodás esetén ne helyezze üzembe a kézi egységet, illetve könyökdarabot.
- > Minden használat előtt hajtson végre egy próbaüzemet.
- > Ne hagyja, hogy az eszköz feje puha szövetekhez érjen (a felmelegedett nyomógomb égési sérülést okozhat).
- > Hajtsa végre naponta egyszer a fogászati berendezés öblítési funkcióját.




- > A fényes könyökdarabok csak olyan kezelőegységekkel használhatók, amelyek megfelelnek az IEC 60601-1 (EN 60601-1) és IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) szabványoknak.

Az ellátóegység felhasznált hálózati részének az alábbi követelményeket kell teljesítenie, amelyeket a rendszer összeállítójának kell szavatolnia:

- > A rendszer összeállítójának szavatolnia kell az alkalmazási rész levezetési áramainak betartását.
- > A szekunder feszültségnek földelésmentesnek kell lennie.
- > A szekunder áramköröknek rövidzárlattal, valamint túlterheléssel szemben védetteknek kell lenniük.

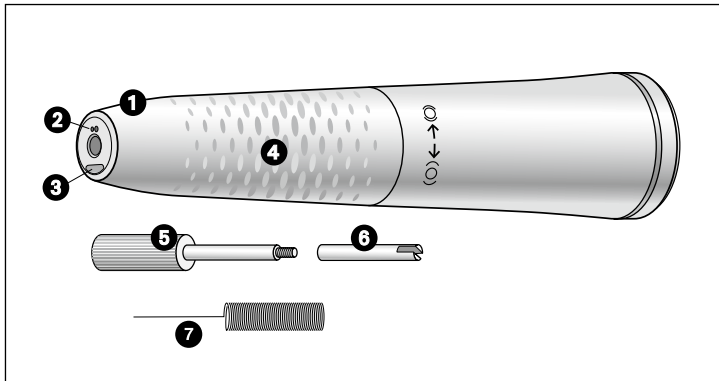
Higiénia és ápolás az első használat előtt

 A kézi egység, illetve könyökdarab szállításkor tiszta, és PE-fóliába van hegesztve.

- > Az első használat előtt olajozza meg.
- > Sterilizálja a kézi egységet, illetve könyökdarabot, a fúvókatisztítót, valamint a fúrótoldatot és a kézi egység menetes csapját.

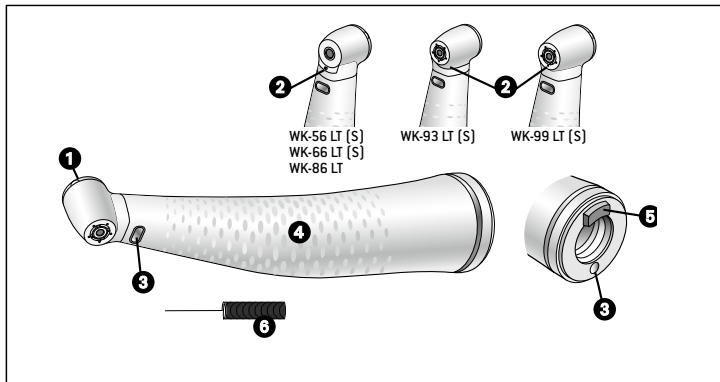
- > Olajozás lásd 24. oldal
- > Sterilizálás lásd 28. oldal

3. A kézi egység leírása



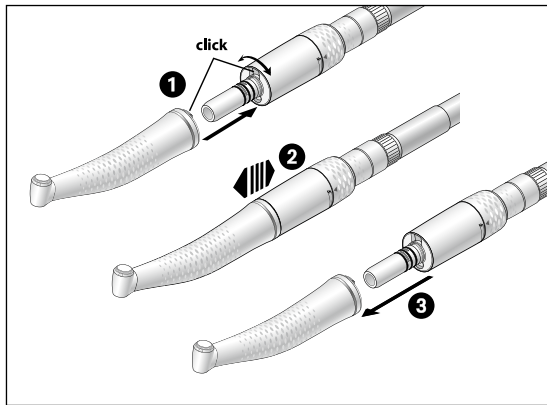
- ❶ Kézi egység-hüvely befogópofával
- ❷ Spray-fúvókák
- ❸ Fénykimenet
- ❹ Markolat
- ❺ Menetes csap
- ❻ Fúrótoldal
- ❼ Fúvókatisztító

A könyökdarab leírása



- 1 Nyomógomb
- 2 Spray-fúvókák
- 3 Fénykimenet
- 4 Markolat
- 5 Rugós csap
- 6 Fúvókatisztító

4. Üzembe helyezés – Felhelyezés és levétel



Működés közben nem szabad felhelyezni vagy levenni!

- 1 Helyezze fel a kézi egységet, illetve könyökdarabot a motorra, és forgassa el addig, míg az hallhatóan be nem pattan.*
- 2 Ellenőrizze a motoron való rögzítés biztonságát.
- 3 Húzza le a kézi egységet, illetve a könyökdarabot a motorról.

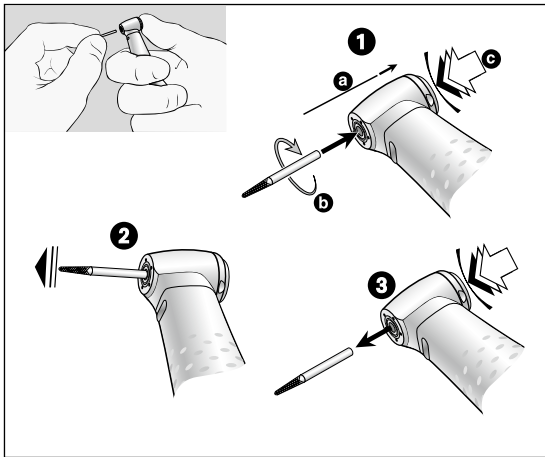


* A WK-99 LT S, WK-93 LT S, WK-56 LT S és a WK-66 LT S csak olyan fogtechnikai motorokon használhatók, amelyek ISO-csatlakozója legfeljebb 23 mm hosszúságú.



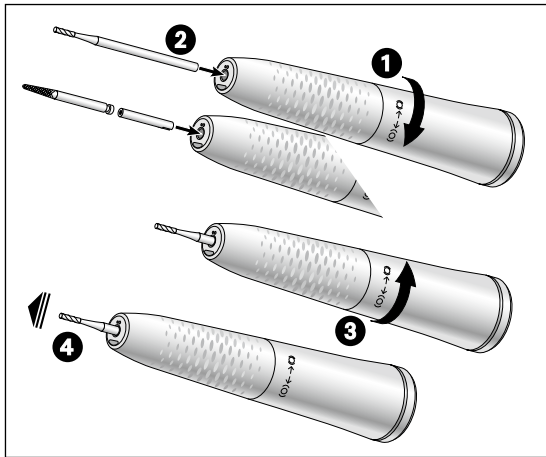
Fúrók

- > Kizárólag olyan kifogástalan minőségű fúrókat használjon, melyek tengelye megfelel a ISO 1797-1 szabvány előírásainak. Vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- > A fúrókat csak a kézi egység, illetve könyökdarab álló helyzetében rakja föl.
- > Soha ne fogja meg a működésben, illetve leállófélben lévő fúrókat!
- > Soha ne nyomja meg működés, illetve leállítás közben a kézi egység befogópofáját, illetve a könyökdarab nyomógombját. Ez a fúró kilazulásához, a befogópofa megrongálódásához (kézi egység), illetve a nyomógomb átforrósodásához (könyökdarab) vezet (sérülésveszély).



Könyökdarab Fúrócsere

- 1** $\emptyset 1,6\text{ mm}$ -Eszköz szárátmérője:
Tolja be a fúrót.
Nyomja meg erősen a nyomógombot [c], és közben tolja be a fúrót ütközésig [a].
 $\emptyset 2,35\text{ mm}$ -Eszköz szárátmérője:
Nyomja meg a nyomógombot [c], és közben tolja be a fúrót, majd forgassa el addig, amíg az be nem pattan [b].
- 2** Húzással ellenőrizze, hogy a fúró biztonságosan van-e rögzítve.
- 3** A nyomógomb megnyomásával vegye ki a fúrót.



Kézi egység A fúró behelyezése

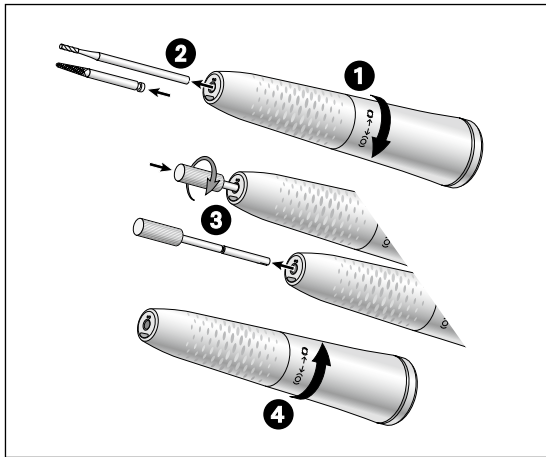
- 1 Forgassa el a kézi egység-hüvelyt (0) irányba, amíg az be nem pattan.
- 2 *Kézi egység-fúró:*
Helyezze föl a fúrót ütközésig.
Könyökdarabfúró:
Tolja be a fúrótoldatot, majd helyezze föl a fúrót ütközésig. A fúrótoldal kiegyenlíti a hosszbeli különbségeket.
- 3 Forgassa el a kézi egység-hüvelyt (0) irányba, amíg az be nem pattan.
- 4 Húzással ellenőrizze, hogy a fúró biztonságosan van-e rögzítve.

Próbaüzem



Ne tartsa a kézi egységet, illetve könyökdarabot szemmagasságban!

- > Helyezze be a fúrót.
- > Indítsa el a kézi egységet, illetve könyökdarabot.
- > Működési zavar (pl. rezgés, szokatlan zajok, átforrósodás, a hűtőfolyadék-ellátás kimaradása, illetve tömítetlenség) esetén **azonnal helyezze üzemem kívül a kézi egységet, illetve könyökdarabot, és forduljon a hivatalos W&H szervizpartnerhez (lásd 39. oldal).**



Kézi egység A fúró kivétele

- 1** Forgassa el a kézigység-hüvelyt (0) irányba, amíg az be nem pattan.
- 2** *Kézigység-fúró:* Vegye ki a fúrót.
Könyökdarabfúró: Vegye ki a fúrót.
- 3** Jobbra forgatva csavarja be a menetes csapot a fúrótdatba, és húzza ki azt.
- 4** Forgassa el a kézigység-hüvelyt (0) irányba, amíg az be nem pattan.

5. Higiénia és ápolás



Tartsa be a tisztításra, fertőtlenítésre és sterilizálásra vonatkozó országspecifikus irányelveket, szabványokat és előírásokat.

> A kézi egységet, illetve könyökdarabot kézileg és gépileg is előkészítheti.



> Viseljen védőruházatot.

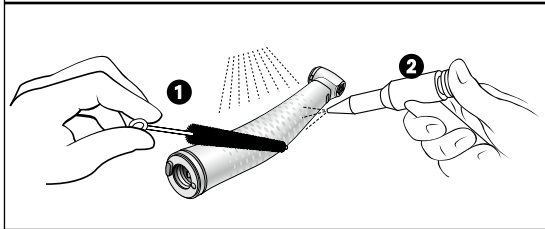
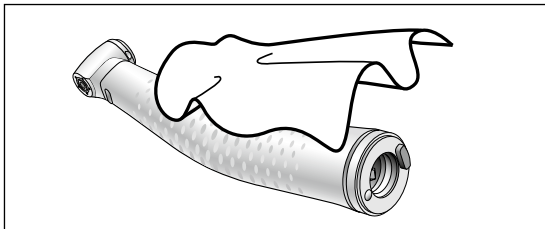
> Vegye le a kézi egységet, illetve könyökdarabot a motorról.

> Vegye ki a fúrót.

> **Minden használat után azonnal** tisztítsa meg és fertőtlenítse a kézi egységet, illetve könyökdarabot annak érdekében, hogy az esetlegesen bejutott nedvességet (pl. vér- vagy nyálmaradványok) kiöblítse és megakadályozza a belső részeken a lerakódást.

> A kézi vagy gépi tisztítást és fertőtlenítést, valamint olajozást követően sterilizálja a kézi egységet, illetve könyökdarabot.

> A kézi tisztítást és fertőtlenítést, valamint olajozást követően sterilizálja a fúvókatisztítót.



Előfertőtlenítés

- > Erősebb szennyeződésnél fertőtlenítőkendővel végezzen előfertőtlenítést.



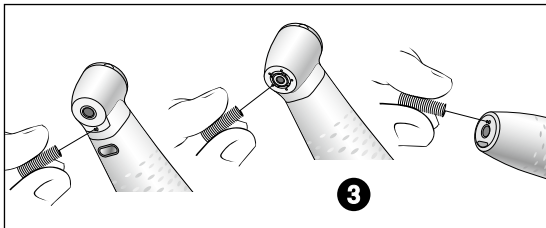
Csak fehérjemegkötő hatással nem rendelkező fertőtlenítőkendőt használjon.

Kézi tisztítás belül és kívül

- 1 Öblítse le, és tisztítsa meg kefével, demineralizált vízzel [$< 38\text{ }^{\circ}\text{C}$].
- 2 Távolítsa el az esetleges folyadékmaradványokat [törölkendővel, sűrített levegős puszterrel].




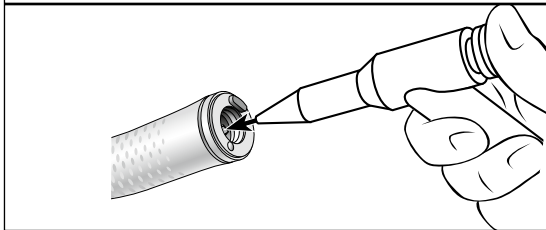
Ne helyezze a kézi egységet, illetve könyökdarabot a fertőtlenítő oldatba vagy az ultrahangfürdőbe!



Folyadéksugár-fúvókák tisztítása


- 3 A fúvókatisztító segítségével óvatosan tisztítsa meg a szennyeződéstől és lerakódástól a spray-fúvókákat.

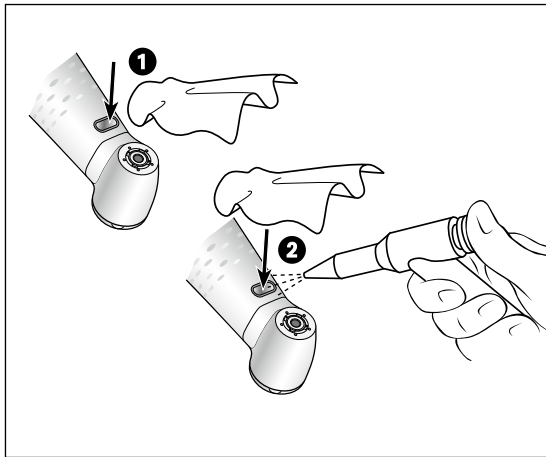
 Tisztítsa meg és fertőtlenítse a fúvókatisztítót ultrahangfürdőben, illetve fertőtlenítő fürdőben.



A hűtőfolyadék-csatorna tisztítása

- > Puszterrel fújja át a hűtőfolyadék-csatornát.

 Eldugult spray-fúvókák, illetve hűtőfolyadék-csatornák esetén forduljon a hivatalos W&H szervizpartnerhez (lásd 39. oldal).



A fénykimenet tisztítása

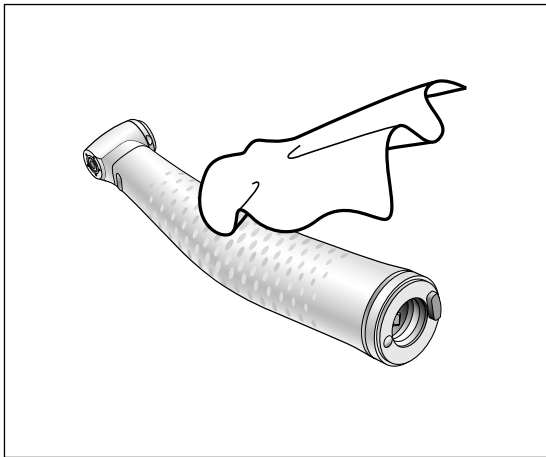


Ügyeljen arra, hogy a fénykimenet felülete semmiképpen se karcolódjon meg!

- 1 Tisztítófolyadék és egy puha ruha segítségével mossa le a fénykimenetek felületét.
- 2 A fénykimenet felületét szárítsa meg puszterrel, vagy puha ruhával óvatosan törölje szárazra.



Minden tisztítás után szabad szemmel ellenőrizze a tisztítás eredményességét. Amennyiben a fénykimenet megsérült, ne helyezze üzembe a kézi egységet, illetve könyökdarabot, hanem forduljon hivatalos W&H szervizpartnerhez (lásd 39. oldal).



Kézi fertőtlenítés



A W&H letörléses fertőtlenítést javasol.

- > Csak hivatalosan elismert intézmények által engedélyezett, klórmentes fertőtlenítőszeret használjon.
- > Vegye figyelembe a fertőtlenítőszer gyártójának előírásait.



A kézi tisztítást, fertőtlenítést és olajozást termikus (nem csomagolt) fertőtlenítésnek, illetve – az EN 13060-as szabványnak megfelelő – B vagy S osztályú gőzsterilizátorban végzett zárt (csomagolt) sterilizálásnak kell követnie.

Gépi tisztítás, fertőtlenítés és olajozás



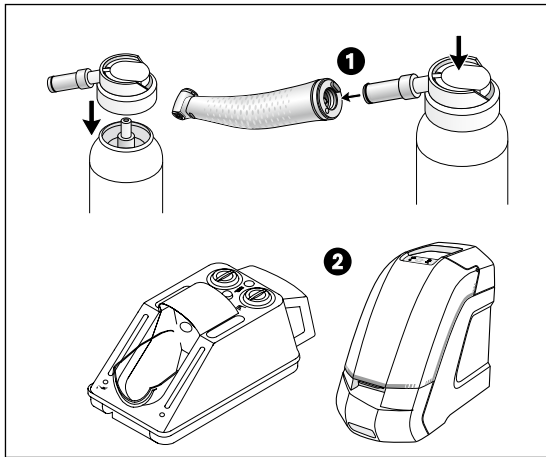
A W&H cég a W&H Assistina 3x3 termékkel végzett gépi tisztítást és olajozást javasol.
> Kövesse az Assistina használati utasításában leírtakat.



A kézi egységet, illetve könyökdarabot termodezinfektorban tisztítható és fertőtleníthető.
> Tartsa be a készülékek, a tisztító- és öblítőanyagok gyártóinak előírásait.



- > Ügyeljen arra, hogy a termodezinfektorban történő tisztítást követően a kézi egység, illetve könyökdarab mind belül, mind kívül száraz legyen. Sűrített levegős puszterrel távolítsa el az esetleges folyadékmaradványokat.
- > A termodezinfektorban történő tisztítást követően azonnal olajozza meg a száraz kézi egységet, illetve könyökdarabot.



Olajozás

❶ W&H Service Oil F1, MD-400 típusú olajjal

- > Kövesse az olajozó spray használati utasításában leírtakat.

vagy

❷ W&H Assistina használatával

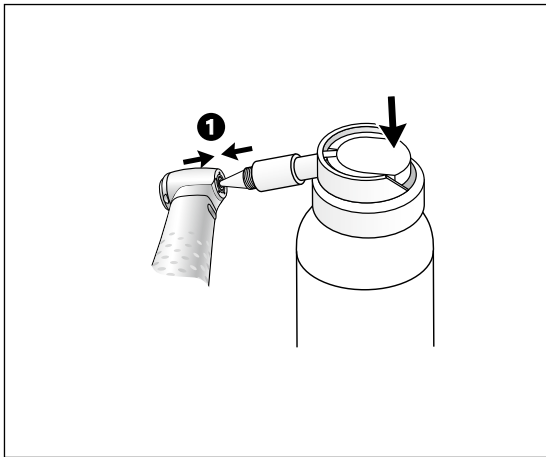
- > Lásd az Assistina készülék használati utasítását.

Ajánlott ápolási gyakoriság:

- > Feltétlenül minden belső tisztítás után
- > Minden sterilizálás előtt

vagy

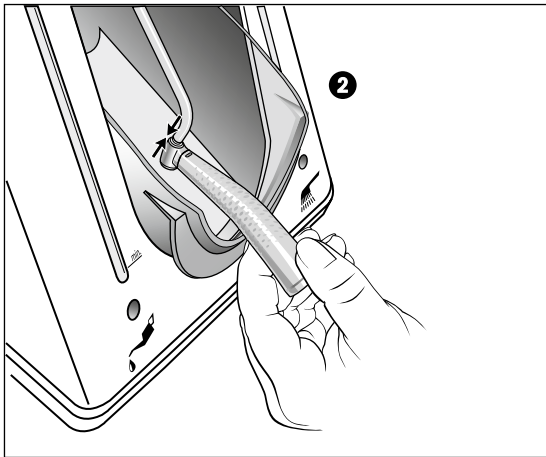
- > 30 perces használat után, vagy legalább naponta kétszer



A fúrőbefogó rendszer heti olajozása

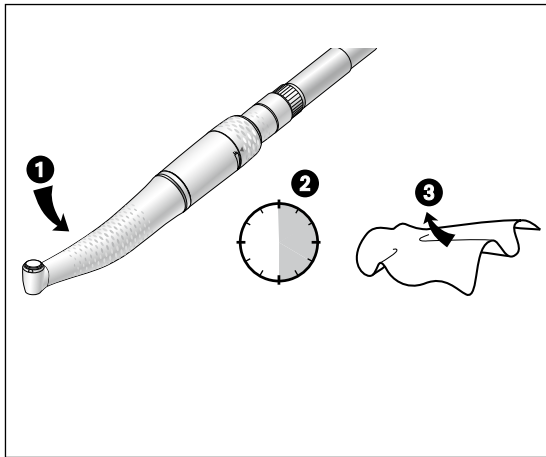
- ❶ **W&H Service Oil F1, MD-400 olajozó spray-vel**
 - > Helyezze fel a 02036100 számú szórófejet az olajozó sprayre.
 - > Tartsa stabilan a könyökdarabot.
 - > A szórófej hegyét nyomja bele a fúrőbefogó rendszerbe.
 - > Kb. 1 másodpercig tartsa lenyomva a szórófejet.

vagy



2 Csak W&H Assistina 301 plus termékkel

- > Helyezze fel a REF 02693000 cikkszámú adaptert az Assistina csatlakozóra. A kivezető nyílás lefelé nézzen.
- > Nyomja a könyökdarabot a fúróhoz viszonyítva alulról az adapterre.
- > Indítsa el az Assistinát.
- > Kb. 10 másodperc után vegye le a könyökdarabot az adapterről.
- > Vegye le a könyökdarabot az adapterről.
- > Csupkja be az Assistina fedelét, és várja meg az ápolási ciklus maradék idejét [kb. 25 másodperc].



Olajozás utáni próbaüzem

- 1 Fordítsa a fúróhegygel ellátott kézi egységet, illetve a fejjel ellátott könyökdarabot lefelé.
- 2 Járassa a kézi egységet, illetve könyökdarabot 30 másodpercig, hogy a felesleges olaj eltávozzon.
 - > Szennyeződés kilépése esetén ismételje meg a higiéniai és ápolási folyamatot.
- 3 Törölkendővel vagy puha ruhával törölje meg a kézi egységet, illetve könyökdarabot.

Sterilizálás és tárolás



A W&H az EN 13060 szabvány szerinti B osztályos sterilizálást ajánlja.

- > Vegye figyelembe a készülék gyártójának utasításait.
- > Sterilizálás előtt végezze el a tisztítást, fertőtlenítést és olajozást.
- > A kézi egységet, illetve könyökdarabot és tartozékait hegessze be az EN 868-5 szabványnak megfelelő sterilfóliába.
- > Ügyeljen arra, hogy csak a száraz sterilizált tárgyakat vegye ki.
- > A sterilizált tárgyakat pormentes és száraz helyen tárolja.



Az ISO 7785-2 / ISO 14457 szabvány legalább 250 sterilizációs ciklusnyi tartósságot ír elő.
A W&H kézi egység, illetve könyökdarab 1000 sterilizálás vagy egy év használat után kell elvégeztetni a szokásos szervizelést.

Jóváhagyott sterilizálási módszerek



Tartsa be az ország-specifikus irányelveket, szabványokat és előírásokat.

- > EN 13060-as szabványnak megfelelő sterilizálóban végzett, B osztályú vízgőz-sterilizálás.
Sterilizálási idő: 3 perc 134 °C-on

vagy

- > EN 13060-as szabványnak megfelelő sterilizálóban végzett S osztályú vízgőzsterilizálás.
A sterilizáló berendezés gyártójának a kézi egység, illetve könyökdarab ilyen módon való sterilizálását kifejezetten engedélyeznie kell.
Sterilizálási idő: 3 perc 134 °C-on

6. W&H tartozékok/pótalkatrészeket

Csak eredeti W&H tartozékokat/pótalkatrészeket vagy a W&H által engedélyezett tartozékokat használjon.

Beszerezhető: W&H partnerén keresztül

301	W&H Assistina
19922000	Assistina 3x2 (MB-200)
19923000	Assistina 3x3 (MB-300)
02693000	Assistina adapter a fúróbefogó rendszerhez
10940021	W&H Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02038200	Szórófej szórófejadapterrel kézi egységekhez, illetve könyökdarabokhoz
02036100	Adapteres szórófej a fúróbefogó rendszerhez
02015101	Fúvókatisztító
01312500	Fúrótoldal
01312600	Menetes csap (fúrótoldal leszereléséhez)

7. Műszaki adatok kézi egység

Synea Vision		HK-43 LT	
Áttétel		1 : 1	
Színjelölés		kék	
Motoroldali kuplung a	szabvány szerint	ISO 3964	
Eszköz szárátmérője	ISO 1797-1 (mm)	2,35	
A W&H által megadott maximális hossz *	(mm)	Könyökdarabfúró 34	kézi egység-fúró 50*
Befogás *		Könyökdarabtengely: fúróoldattal	Kézi egység-tengely:
Minimális befogási hossz *		12	ütközésig*
Motor max. fordulatszáma	(min ⁻¹)	40.000	
Folyadéksugár-mennyiség	az ISO 7785-2, ISO 14457 szabvány szerint (ml/perc)	> 50	
Víz beállítása (ajánlott víznyomás) **	(bar)	0,5 – 2 (1,5)	
Chiplevegő beállítása (ajánlott nyomás) **	(bar)	1,5 – 3 (2)	
Chiplevegő mennyisége 2 bar-nál	[nl/perc]	> 1,5	

* lásd 34. oldal

Műszaki adatok könyökdarabok

Synea Vision		WK-99 LT	WK-93 LT	WK-56 LT	WK-66 LT	WK-86 LT
Áttétel		1:5	1:4,5	1:1	2:1	8:1
Színjelölés		narancssárga	narancssárga	kék	zöld	zöld
Motoroldali kuplung a	szabvány szerint	ISO 3964	ISO 3964	ISO 3964	ISO3964	ISO 3964
Eszköz szárátmérője	ISO 1797-1 (mm)	1,6	1,6	2,35	2,35	2,35
A W&H által megadott maximális hossz *	(mm)	25	21	34	34	34
Munkaelem maximális átmérője	(mm)	2,5	2	–	–	–
Minimális befogási hossz		Ütközésig	Ütközésig	Bepattintható	Bepattintható	Bepattintható
Motor max. fordulatszáma	(min ⁻¹)	40.000	40.000	40.000	40.000	40.000
Folyadéksugár-mennyiség az ISO 7785-2, ISO 14457 szabvány szerint (ml/perc)		> 50	> 50	> 50	> 50	> 50
Víz beállítása (ajánlott víznyomás) **	(bar)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)
Chiplevegő beállítása (ajánlott nyomás) **	(bar)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)
Chiplevegő mennyisége 2 bar-nál	[nl/perc]	> 1,5	> 1,5	> 1,5	> 1,5	> 1,5

* lásd 34. oldal

Műszaki adatok könyökdarabok

Synea Vision Short Edition	WK-99 LT S	WK-93 LT S	WK-56 LT S	WK-66 LT S
Áttétel	1:5	1:4,5	1:1	2:1
Színjelölés	narancssárga	narancssárga	kék	zöld
A motoroldali csatlakozó max. hossza 23 mm szabvány szerint	ISO 3964	ISO 3964	ISO 3964	ISO 3964
Eszköz szárátmérője ISO 1797-1 (mm)	1,6	1,6	2,35	2,35
A W&H által megadott maximális hossz * (mm)	25	21	34	34
Munkaelem maximális átmérője (mm)	2,5	2	–	–
Minimális befogási hossz	Ütközésig	Ütközésig	Bepattintható	Bepattintható
Motor max. fordulatszáma (min ⁻¹)	40.000	40.000	40.000	40.000
Folyadéksugár-mennyiség az ISO 7785-2, ISO 14457 szabvány szerint (ml/perc)	> 50	> 50	> 50	> 50
Víz beállítása (ajánlott víznyomás) ** (bar)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)	0,5 – 2 (1,5)
Chiplevegő beállítása (ajánlott nyomás) ** (bar)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)	1,5 – 3 (2)
Chiplevegő mennyisége 2 bar-nál (nl/perc)	> 1,5	> 1,5	> 1,5	> 1,5

* lásd 34. oldal



* Kézi egység:

Amennyiben a fúró nem a toldat segítségével van befogva, ügyelni kell a minimális befogási hossz betartására. Ilyen esetben, illetve 50 mm-nél hosszabb fúrók alkalmazása esetén a felhasználónak kell gondoskodnia azokról az üzemeltetési körülményekről, melyek mellett nem keletkezhet veszély a felhasználóra, a páciensekre, illetve harmadik személyre nézve.

* Könyökdarabok:

Hosszabb fúrók alkalmazása esetén a felhasználónak kell gondoskodnia azokról az üzemeltetési körülményekről, melyek mellett nem keletkezhet veszély a felhasználóra, a páciensekre, illetve harmadik személyre nézve.

** A chiplevegő és a víz nyomását egyidejűleg kell beállítani.

A chiplevegő nyomásának a víznyomásnál nagyobbak kell lennie

rpm = min⁻¹ (percenkénti fordulatszám)

Hőmérsékletre vonatkozó előírás

A kézi egység, illetve könyökdarab hőmérséklete a kezelő oldalán:	max. 55 °C
A kézi egység, illetve könyökdarab hőmérséklete a páciens oldalán:	max. 50 °C
A munkaelem (fúró) hőmérséklete:	max. 41 °C

Fizikai tulajdonságok

Hőmérsékletek tárolás és szállítás esetén:	-40 °C és +70 °C között
Páratartalom tárolás és szállítás esetén:	8 % – 80% (relatív), nem kondenzáló
Üzemi hőmérséklet:	+10 °C és +35 °C között
Üzemi páratartalom:	15 % – 80% (relatív), nem kondenzáló

8. Újrahasznosítás és hulladékkezelés

Újrahasznosítás

A W&H elkötelezett a környezet védelméért. A kézi egység, illetve könyökdarab, valamint a csomagolás a lehető legkörnyezetbarátabbra lett tervezve.



A kézi egység, illetve könyökdarab hulladékkezelése

Tartsa be az elektromos hulladékokra vonatkozó ország-specifikus hulladékkezelési törvényeket, irányelveket, szabványokat és előírásokat. Győződjön meg arról, hogy ártalmatlanításkor az alkatrészek nem szennyezettek.

A csomagolás hulladékkezelése

A csomagolóanyagok környezetbarát és hulladékkezelési szempontokból kiválasztott anyagokból készültek, ennél fogva újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat adja be a gyűjtő és újrafeldolgozó rendszerekbe. Ezáltal hozzájárul a nyersanyagok újbóli kivonásához és a szemét csökkenéséhez.

Garancianyilatkozat

Ezt a W&H terméket magasan képzett szakemberek a lehető legnagyobb gondossággal állították elő. Kifogástalan működését sokrétű vizsgálatok és ellenőrzések garantálják. Kérjük, vegye figyelembe, hogy garanciális igénye csak a mellékelt használati utasítás minden előírásának betartása esetén érvényes.

A W&H mint gyártó, a vásárlás időpontjától számított 36 hónapos jótállási időn belül minden anyaghibáért és gyártási hibáért felelősséget vállal.

A nem rendeltetésszerű használat vagy a W&H által nem engedélyezett szervizben történő javítás miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget!

Garanciális igényét – a vásárlási bizonylat mellékelésével – szállítójánál vagy a megfelelő hivatalos W&H-szervizpartnernél jelezheti. A garanciális javítás teljesítése nem hosszabbítja meg sem a garancia, sem az esetleges szavatosság időtartamát.

36 hónap garancia

Hivatalos W&H szervizpartner

Látogassa meg a W&H-t az interneten, a <http://wh.com> webhelyen

A „Szerviz“ menüpont alatt megtalálja az Önhöz legközelebb eső hivatalos W&H szervizpartnert.

Amennyiben Ön nem rendelkezik interneteléréssel, forduljon ide:

Fejér-Fog Kft., 1118 Budapest, Breznó köz 11.,

t + 36 1 7885391, f + 36 1 3198590, E-Mail: info@fejerfog.hu, <http://www.fejerfog.hu>

Gyártó

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50746 AUN
Rev. 002 / 30.03.2015
Változtatás joga fenntartva